叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 莫扎特：一个小男孩和他的妹妹(mozart The Story Of A Little Boy And His) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

莫扎特：一个小男孩和他的妹妹(Mozart The story of a little boy and his)

[də'rekʃ(ə)nz][fɔ:r; fər]['baɪndɪŋ]
Directions for Binding
方向 为了 结合

装订说明

[ɪn'kloʊzd] [ɪn] [ðɪs] ['envəloʊp] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][kɔ:rd][ænd; ənd][ðə; ði]['ni:d(ə)l][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tu:; tə][baɪnd]
Enclosed in this envelope it the cord and the needle with which to bind
内 在 这 信封 它 这 绳索 和 这 针 和 哪个 到 绑定
[ðɪs] [bʊk] .
this book .
这 书 .

信封里装着装订这本书所需的绳子和针。

[stɑ:rt][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][æz; əz] [ʃoʊn] [ɑ:n][ðə; ði]['daɪəgræm] [hɪr] .
Start in from the outside as shown on the diagram here .
开始 在 从 这 外部 作为 所示 在 这 图表 这里 .

如图所示，从外侧开始。

[pæs] [ðə; ði]['ni:d(ə)l][ænd; ənd] [θred] [θru:] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] , ['li:vɪŋ] [æn; ən][end]
Pass the needle and thread through the center of the book , leaving an end
经过 这 针 和 线 通过 这 中心 的 这 书 , 离开 一个 结尾
[ɪk'stend][ˌaʊt'saɪd] ,
extend outside ,
延长 外部 ,

将针线穿过书的中心，让线头伸出书外。

[ðen] [θru:] [tu:; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ə'baʊt][ˌtu:'tu:] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər] ;
then through to the outside , about 2 inches from the center ;
然后 通过 到 这 外部 , 关于 2 英寸 从 这 中心 ;

然后穿过中心向外延伸约 2 英寸；

[ðen] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][tu:; tə][ˌɪn'saɪd][ˌtu:'tu:] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][æt; ət][ðə; ði]
then from the outside to inside 2 inches from the center at the
然后 从 这 外部 到 里面 2 英寸 从 这 中心 在 这
['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
other end of the book ,
其他 结尾 的 这 书 ,

然后从书的另一端中心向内2英寸处，从外向内测量，

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [θred] ['faɪnəli] [ə'gen] [θru:] [ðə; ði]['sentər] , [ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [tu:] ['ɛndz][ɪn][ə; eɪ]
bringing the thread finally again through the center , and tie the two ends in a
带来 这 线 最后 再次 通过 这 中心 , 和 领带 这 二 结束 在 一个
[nɑ:t] ,
knot ,
结 ,

最后将线再次穿过中心，并将两端打结。

[wʌn] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kɔ:rd][ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .
one each side of the cord on the outside .
一 每个 边 的 这 绳索 在 这 外部 .

电线外侧两侧各一个。

['θi:oʊ] .
THEO **.**
西奥 .

西奥。

['presər] [ˌsi: 'oʊ] . , [pʌbz] . , ['fi:lə] . , [pɑ:] .
PRESSER **CO** **.** **,** **Pub's** **.** **,** **Phila** **.** **,** **Pa** **.**
压力机 一氧化碳 . , 酒吧的 . , 费城 . , 宾夕法尼亚州 .

PRESSER CO.，酒吧，费城，宾夕法尼亚州。

['moʊzɑ:rt]
MOZART
莫扎特

莫扎特

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]
The **Story** **of**
这 故事 的

故事

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər]
A **Little** **Boy** **and** **His** **Sister**
一个 小的 男生 和 他的 姐姐

一个小男孩和他的妹妹

[hu:] [geɪv] ['kɑ:nsərts]
Who **Gave** **Concerts**
WHO 给予 音乐会

谁举办了演唱会

[ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ]
This **Book** **was** **made** **by**
这 书 曾是 制成 经过

本书由.....制作

[ˌfɪlə'delfɪr]
Philadelphia
费城

费城

['θiədɔ:] ['presər] [ˌsi: 'oʊ] .
Theodore **Presser** **Co** **.**
西奥多 压力机 合作 .

西奥多·普雷瑟公司

- ['tʃesnʌt] ['ɛstɚ] .
1712 **Chestnut** **Str** **.**
- 板栗 斯特 .

栗树街1712号

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ] ['θiədɔ:] ['presər] [ˌsi: 'oʊ]
Copyright **,** **1915** **,** **by** **Theodore** **Presser** **Co**
版权 , - , 经过 西奥多 压力机 合作

版权所有，1915年，西奥多·普雷瑟公司

['prɪntɪd] [ɪn] [ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

[bɔ:rn]
BORN
出生

出生

[daɪd]
DIED
死亡

死亡

['moʊzɑːrt]
MOZART
莫扎特

莫扎特

[ðə; ði][kəm'poʊzər] [huːm] [wiː; wi][kɔːl] ['wulf^æŋ] [a'madiəs] ['moʊzɑːrt][wʌz; wəz] [kɔːld] - [wen]
The composer whom we call WOLFGANG AMADEUS MOZART was called Wolferl when
这 作曲家 谁 我们 称呼 沃尔夫冈 阿玛迪斯 莫扎特 曾是 称为 - 什么时候
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
he was a little boy .
他 曾是 一个 小的 男生 .

我们现在所称的作曲家沃尔夫冈·阿玛多伊斯·莫扎特，小时候名叫沃尔弗尔。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪstər] , [mə'riːə] ['ʌnə] , [huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['nænɜːrl] .
He had a sister , MARIA ANNA , who was called NANNERL .
他 有 一个 姐姐 , 玛丽亚 安娜 , WHO 曾是 称为 南内尔 .

他有个妹妹，名叫玛丽亚·安娜，大家都叫她南内尔。

['nænɜːrl] [wʌz; wəz][faɪv] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən][hɜːr; hər] ['brʌðər] .
Nannerl was five years older than her brother .
南内尔 曾是 五 年 老 比 她 兄弟 .

南内尔比她哥哥大五岁。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['lesnz; 'lesənz][frʌm; frəm][hɜːr; hər]['fɑːðər][ɑːn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][pi'ænoʊ] [kɔːld] [ə; eɪ]
She had lessons from her father on a kind of piano called a
她 有 课程 从 她 父亲 在 一个 种类 的 钢琴 称为 一个
['hɑːrpsɪkɔːrd] .
harpsichord .
羽管键琴 .

她曾跟父亲学习一种叫做大键琴的钢琴。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][wʌn] .
Here is a picture of one .
这里 是 一个 图片 的 一 .

这是其中一张照片。

['moʊzɑːrts, 'moʊtsɑːrts] ['hɑːrpsɪkɔːrd]
MOZART'S HARPSICHORD
莫扎特的 羽管键琴

莫扎特的羽管键琴

[wen] - [wʌz; wəz] [θriː] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] - ['pleɪɪŋ] .
When Wolferl was three years old he used to listen to Nannerl's playing .
什么时候 - 曾是 三 年 老的 他 用过的 到 听 到 - 玩耍 .

沃尔弗尔三岁时就经常听南内尔演奏。

[hiː; hi]['ɔːlweɪz] [wɑːtʃt] [ænd; ənd] ['lisnd] [wen] ['pɑːpə]['moʊzɑːrt] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['hɑːrpsɪkɔːrd]
He always watched and listened when Papa Mozart gave her a harpsichord
他 总是 观看 和 听着 什么时候 爸爸 莫扎特 给予 她 一个 羽管键琴
['les(ə)n] .
lesson .
课 .

当莫扎特爸爸给她上大键琴课时，他总是在一旁观看和聆听。

['lɪt(ə)l] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ,
Little as he was ,
小的 作为 他 曾是 ,

尽管他个子很小，

[hi:; hi] [wʊd] ['ɔ:f(ə)n][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['hɑ:rpsɪkɔ:rd] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə] [pɪk] [aʊt] [tju:nz] [wɪð; wɪθ]

he	would	often	go	to	the	harpsichord	and	try	to	pick	out	tunes	with
他	会	经常	去	到	这	羽管键琴	和	尝试	到	挑选	出去	曲调	和

[hɪz; ɪz] ['tʃʌbi] ['fɪŋgərz] .

his	chubby	fingers	.
他的	胖乎乎的	手指	.

他经常走到大键琴前，用他胖乎乎的手指试着弹奏曲调。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ['noʊtɪst] [ðæt] - [kʊd; kəd] [rɪ'membər] [kwaɪt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['mju:zɪk] [ðæt]

His	father	noticed	that	Wolferl	could	remember	quite	a	little	of	the	music	that
他的	父亲	注意到	那	-	可以	记住	相当	一个	小的	的	这	音乐	那

['nænɜ:rl] [wʌz; wəz] ['præktɪsɪŋ] .

Nannerl	was	practising	.
南内尔	曾是	练习	.

他的父亲注意到，沃尔弗尔能记住南内尔正在练习的大部分乐曲。

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] - ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ki:z] [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [pleɪ]

And	here	is	a	picture	of	Wolferl	trying	to	reach	the	keys	so	as	to	play
和	这里	是	一个	图片	的	-	尝试	到	抵达	这	钥匙	所以	作为	到	玩

[ðə; ði] ['melədi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪstɝz] ['les(ə)n] .

the	melody	of	his	sister's	lesson	.
这	旋律	的	他的	姐妹	课	.

这是沃尔弗尔努力够到琴键，想要弹奏他姐姐课上演奏的旋律的照片。

[ðə; ði] ['ɪnfənt] ['moʊzɑ:rt][æt; ət][ðə; ði][pi'ænoʊ] .

THE	INFANT	MOZART	AT	THE	PIANO	.
这	婴儿	莫扎特	在	这	钢琴	.

幼年莫扎特弹钢琴。

[wen] - [wʌz; wəz] [fɔ:r] ['jɪrz] [oʊld][hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [teɪk] ['lesnz; 'lesənz] .

When	Wolferl	was	four	years	old	he	began	to	take	lessons	.
什么时候	-	曾是	四	年	老的	他	开始	到	拿	课程	.

沃尔弗尔四岁时开始上课。

[waɪl] [hi:; hi] ['præktɪst] [noʊ][wʌn]['evər] [spoʊk] [tu:; tə][hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['sɪriəs]

While	he	practised	no	one	ever	spoke	to	him	because	he	was	so	serious
尽管	他	已实践	不	一	曾经	辐	到	他	因为	他	曾是	所以	严肃的

[ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .

about	it	.
关于	它	.

他练习的时候，没有人跟他说话，因为他太认真了。

[ɪf] ['ʌðər] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ['nænɜ:rl] [hi:; hi] [wʊd] [meɪk] ['mju:zɪk][fɔ:r; fər][ðer; ðər]

If	other	children	came	to	play	with	Nannerl	he	would	make	music	for	their
如果	其他	孩子们	来了	到	玩	和	南内尔	他	会	制作	音乐	为了	他们的

[geɪmz] [ænd; ənd] [ma:tʃiŋ] ;

games	and	marching	;
游戏	和	行军	;

如果其他孩子来和南内尔一起玩，他会为他们的游戏和行进演奏伴奏；

['pleɪɪŋ] [ɪn] [strɪkt] [taɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪl] .

playing	in	strict	time	all	the	while	.
玩耍	在	严格的	时间	全部	这	尽管	.

始终严格按照节拍演奏。

[hɪr] [ɪz] - ['pɪktʃər] [wen] [ʃi:; ʃi] [gru:] [ʌp][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .

Here	is	Nannerl's	picture	when	she	grew	up	to	be	a	young	lady	.
这里	是	-	图片	什么时候	她	生长	向上	到	是	一个	年轻的	女士	.

这是南内尔长大成人后的照片。

['moʊzɑːrts, 'moʊtsɑːrts] ['sɪstər] .

MOZART'S	**SISTER**	**.**
莫扎特的	姐姐	.

莫扎特的妹妹。

['fɑːðər] ['moʊzɑːrt] [lʌvd] [bəuθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ['diːpli] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [pleɪd] [wɪð; wɪθ]

Father	**Mozart**	**loved**	**both**	**of**	**his**	**children**	**deeply**	**and**	**often**	**played**	**with**
父亲	莫扎特	喜爱	两个都	的	他的	孩子们	深	和	经常	玩	和

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

莫扎特父亲深爱着他的两个孩子，经常和他们一起玩耍。

[ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [hiː; hi] [laɪkt] [best] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['moʊzɑːrt][hæd; həd] ['deɪli]

The	**violin**	**was**	**the**	**instrument**	**he**	**liked**	**best**	**and**	**little**	**Mozart**	**had**	**daily**
这	小提琴	曾是	这	乐器	他	喜欢	最好的	和	小的	莫扎特	有	日常的

['lesnz; 'lesənz][ɪn][hɪz; ɪz][hoʊm] .

lessons	**in**	**his**	**home**	**.**
课程	在	他的	家	.

小提琴是他最喜欢的乐器，小莫扎特每天都在家上小提琴课。

[hɪr] [wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] ['pleɪɪŋ] [waɪl] [hɪz; ɪz]['sɪstər] [sɪŋz] .

Here	**we**	**see**	**him**	**playing**	**while**	**his**	**sister**	**sings**	**.**
这里	我们	看	他	玩耍	尽管	他的	姐姐	唱歌	.

照片中，他正在玩耍，他的妹妹在唱歌。

[ə; eɪ]['moʊzɑːrt] ['fæməli] ['triːoʊ] .

A	**MOZART**	**FAMILY**	**TRIO**	**.**
一个	莫扎特	家庭	三人组	.

莫扎特家族三重奏。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wiː; wi] [siː] ['pɑːpə]['moʊzɑːrt] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['pleɪər] [ɑːn][ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn]

In	**this**	**picture**	**we**	**see**	**Papa**	**Mozart**	**,**	**who**	**was**	**a**	**very**	**fine**	**player**	**on**	**the**	**violin**
在	这	图片	我们	看	爸爸	莫扎特	,	WHO	曾是	一个	非常	美好的	玩家	在	这	小提琴

.

:
.

在这张照片中我们看到的是莫扎特爸爸，他是一位非常优秀的提琴演奏家。

- [ænd; ənd] ['nænɜːrl] [ɑːr; ər] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænoʊ] .

Wolferl	**and**	**Nannerl**	**are**	**playing**	**the**	**piano**	**.**
-	和	南内尔	是	玩耍	这	钢琴	.

沃尔弗尔和南内尔正在弹钢琴。

['moʊzɑːrt] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] .

MOZART	**PLAYING**	**WITH**	**HIS**	**FATHER**	**AND**	**SISTER**	**.**
莫扎特	玩耍	和	他的	父亲	和	姐姐	.

莫扎特和他的父亲、妹妹一起演奏。

[wen] - [wʌz; wəz] ['nɪrli] [sɪks][hɪz; ɪz]['fɑːðər] [tʊk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['nænɜːrl] [ɑːn][ə; eɪ]['kɑːnsərt]

When	**Wolferl**	**was**	**nearly**	**six**	**his**	**father**	**took**	**him**	**and**	**Nannerl**	**on**	**a**	**concert**
什么时候	-	曾是	几乎	六	他的	父亲	采取	他	和	南内尔	在	一个	音乐会

[tʊr] .

tour	**.**
旅游	.

沃尔弗尔快六岁的时候，他的父亲带着他和南内尔去参加巡回演唱会。

['evribɑːdi; 'evribʌdi]['wɑːntɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðem; ðəm] [pleɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] ['meni] ['kɑːnsərts] .

Everybody	**wanted**	**to**	**hear**	**them**	**play**	**and**	**they**	**gave**	**many**	**concerts**	**.**
大家	通缉	到	听到	他们	玩	和	他们	给予	许多	音乐会	.

大家都想听他们演奏，他们也举办了很多场音乐会。

- [spent] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mjuːzɪk] .

Wolferl	**spent**	**all**	**his**	**boyhood**	**with**	**his**	**music**	**.**
-	花费	全部	他的	童年	和	他的	音乐	.

沃尔弗尔的整个童年都与音乐相伴。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['meni] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [pleɪ] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] [fɑːr] [frʌm; frəm] ['sæltsbəːg; 'zɑːltsburk] ,

He	**went**	**to**	**many**	**places**	**to**	**play**	**,**	**even**	**as**	**far**	**from**	**Salzburg**	**,**
他	去	到	许多	地方	到	玩	,	甚至	作为	远的	从	萨尔茨堡	,

他去过很多地方踢球，甚至远至离萨尔茨堡很远的地方。

[ɪn] ['ɔːstriə] ([wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn]) , [æz; əz] [tuː; tə] ['pærɪs] [ænd; ənd] ['lʌndən] .

in	**Austria**	**(**	**where**	**he**	**was**	**born**	**)**	**,**	**as**	**to**	**Paris**	**and**	**London**	**.**
在	奥地利	(	在哪里	他	曾是	出生	)	,	作为	到	巴黎	和	伦敦	.

在奥地利（他的出生地），以及巴黎和伦敦。

['evriwer] [hiː; hi] [went] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ænd; ənd]

Everywhere	**he**	**went**	**people**	**were**	**happy**	**to**	**see**	**him**	**and**	**his**	**sister**	**and**
到处	他	去	人们	是	快乐的	到	看	他	和	他的	姐姐	和

[tuː; tə] [hɪr] [ðem; ðəm] [pleɪ] .

to	**hear**	**them**	**play**	**.**
到	听到	他们	玩	.

他走到哪里，人们都很高兴见到他和他的妹妹，也很高兴听到他们演奏。

[ænd; ənd] [ðeɪ] , [tuː] , [wɜːr; wər] ['hæpi] [tuː; tə] [pleɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [lʌvd] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [soʊ] [mʌtʃ]

And	**they**	**,**	**too**	**,**	**were**	**happy**	**to**	**play**	**because**	**they**	**loved**	**the**	**music**	**so**	**much**
和	他们	,	也	,	是	快乐的	到	玩	因为	他们	喜爱	这	音乐	所以	很多

.

:

.

他们也很乐意演奏，因为他们非常喜欢这种音乐。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [viˈenə] [ðeɪ] [pleɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] .

When	**they**	**reached**	**Vienna**	**they**	**played**	**for**	**the**	**Emperor**	**and**	**Empress**	**.**
什么时候	他们	达到	维也纳	他们	玩	为了	这	皇帝	和	皇后	.

他们到达维也纳后，为皇帝和皇后演奏。

[wen] - [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] ['ɪntuː] [hɜːr; hər] [læp]

When	**Wolferl**	**was**	**presented**	**to**	**the**	**Empress**	**he**	**jumped**	**up**	**into**	**her**	**lap**
什么时候	-	曾是	呈现	到	这	皇后	他	跳了起来	向上	进入	她	膝

[ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] .

and	**kissed**	**her**	**.**
和	亲吻	她	.

沃尔弗尔觐见皇后时，跳到皇后腿上亲吻了她。

- [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['bɪzi] [kəm'poʊzɪŋ] ['mjuːzɪk] .

Wolferl	**was**	**always**	**busy**	**composing**	**music**	**.**
-	曾是	总是	忙碌的	构成	音乐	.

沃尔弗尔一直忙于作曲。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [pleɪd] [geɪmz] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [dʒʌst] [laɪk] ['eni] ['ʌðər] [bɔɪ] .

But	**he**	**played**	**games**	**and**	**had**	**a**	**good**	**time**	**just**	**like**	**any**	**other**	**boy**	**.**
但	他	玩	游戏	和	有	一个	好的	时间	只是	喜欢	任何	其他	男生	.

但他和其他男孩一样，也玩游戏，玩得很开心。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mjuːzɪk] , [haʊ'evər] , [hiː; hi] ['nevər] [let] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [goʊ]

When	**he**	**was**	**busy**	**with**	**his**	**music**	**,**	**however**	**,**	**he**	**never**	**let**	**his**	**thoughts**	**go**
什么时候	他	曾是	忙碌的	和	他的	音乐	,	然而	,	他	绝不	让	他的	想法	去

[tuː; tə] ['eniθɪŋ] [els] .

to	**anything**	**else**	**.**
到	任何事物	别的	.

然而，当他专注于音乐创作时，他的思绪从未游离于其他事物之外。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][goʊ] [tu:] [fæst] , [fɔ:r; fər][wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [haʊ] - [ɪz]

But	we	must	not	go	too	fast	,	for	we	want	to	see	how	Wolferl	is
但	我们	必须	不是	去	也	快速地	,	为了	我们	想	到	看	如何	-	是

['groʊɪŋ] [ʌp] .

growing	up	.
生长	向上	.

但我们不能操之过急，因为我们想看看沃尔弗尔是如何成长的。

[hɪr] [ɪz][hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][faɪv] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'ti:] [ə'nʌðər] [wen]

Here	is	his	picture	when	he	was	five	years	old	and	beside	it	another	when
这里	是	他的	图片	什么时候	他	曾是	五	年	老的	和	旁	它	其他	什么时候

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .

he	was	eight	years	old	.
他	曾是	八	年	老的	.

这是他五岁时的照片，旁边是他八岁时的照片。

[du:][ju:; jʊ] [si:] [hɪz; ɪz][wɪg][ænd; ənd] [sɔ:rd] ?

Do	you	see	his	wig	and	sword	?
做	你	看	他的	假发	和	剑	?

你看到他的假发和剑了吗?

['moʊzɑ:rt][æt; ət] [faɪv] .

MOZART	AT	FIVE	.
莫扎特	在	五	.

五点钟的莫扎特。

['moʊzɑ:rt][æt; ət] [eɪt] .

MOZART	AT	EIGHT	.
莫扎特	在	八	.

八岁的莫扎特。

['evribɑ:di; 'evribʌdi][ɪn]['pærɪs]['wɑ:ntɪd][tu:; tə] [hɪr] - [pleɪ] [wen] [ðeɪ] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]

Everybody	in	Paris	wanted	to	hear	Wolferl	play	when	they	knew	that	he	had
大家	在	巴黎	通缉	到	听到	-	玩	什么时候	他们	知道	那	他	有

[kʌm] ,

come	,
来	,

当人们知道沃尔弗尔来了之后，巴黎的每个人都想听他演奏。

[soʊ] [ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ri:d] [æt; ət] [saɪt] ;

so	they	asked	him	to	read	at	sight	;
所以	他们	问	他	到	读	在	视线	;

于是他们让他识字;

[tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [beɪs] [pɑ:rt][tu:; tə][ə; eɪ] ['melədi] [ænd; ənd][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [wɪ'ðaʊt]

to	play	the	bass	part	to	a	melody	and	to	accompany	a	song	without
到	玩	这	低音	部分	到	一个	旋律	和	到	陪伴	一个	歌曲	没有

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['mju:zɪk] .

seeing	the	music	.
看到	这	音乐	.

在不看乐谱的情况下，为旋律演奏贝斯部分并伴奏歌曲。

['pi:p(ə)l]['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [greɪt] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [pleɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɑ:rpsɪkɔ:rd] [wɪð; wɪθ]

People	also	took	great	delight	in	asking	him	to	play	on	the	harpsichord	with
人们	还	采取	伟大的	喜	在	问	他	到	玩	在	这	羽管键琴	和

[ə; eɪ] [klɔ:θ] [stretʃt] ['oʊvər][ðə; ði] ['ki:bɔ:rd] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] [ðə; ði] [ki:z] .

a	cloth	stretched	over	the	keyboard	so	that	he	could	not	see	the	keys	.
一个	布	拉伸	超过	这	键盘	所以	那	他	可以	不是	看	这	钥匙	.

人们还很喜欢请他弹奏大键琴，同时在键盘上拉一块布，让他看不到琴键。

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] ['lʌndən] [tuː; tə] [pleɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪŋ] .

They	all	went	to	London	to	play	for	the	King	.
他们	全部	去	到	伦敦	到	玩	为了	这	国王	.

他们都去了伦敦为国王演奏。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [haʊ] ['skɪlfl] ['lɪt(ə)l] ['moʊzɑːrt] [wʌz; wəz] ,

The	King	wanted	to	see	for	himself	how	skilful	little	Mozart	was	,
这	国王	通缉	到	看	为了	他自己	如何	熟练	小的	莫扎特	曾是	,

国王想亲眼看看小莫扎特的技艺究竟如何。

[soʊ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['piːsɪz] [baɪ] [bætʃ] [ænd; ənd] ['hændl] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] [saɪt] .

so	he	gave	him	pieces	by	Bach	and	Handel	to	play	at	sight	.
所以	他	给予	他	件	经过	巴赫	和	亨德尔	到	玩	在	视线	.

于是他给了他一些巴赫和亨德尔的曲子，让他即兴演奏。

['moʊzɑːrt] [riːd] [ðem; ðəm] [ɔːf] [æt; ət] [wʌns] .

Mozart	read	them	off	at	once	.
莫扎特	读	他们	离开	在	一次	.

莫扎特一口气把它们读了出来。

[hɪr] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['moʊzɑːrt] ['tʃɪldrən] [wen] [ðeɪ] [pleɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɪŋ]

Here	is	a	fine	picture	of	the	Mozart	children	when	they	played	for	the	King
这里	是	一个	美好的	图片	的	这	莫扎特	孩子们	什么时候	他们	玩	为了	这	国王

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] .

and	the	Queen	.
和	这	女王	.

这是一张莫扎特家的孩子们为国王和王后演奏时的精美照片。

['moʊzɑːrt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .

MOZART	AT	THE	COURT	OF	THE	EMPEROR	.
莫扎特	在	这	法庭	的	这	皇帝	.

莫扎特在皇帝的宫廷里。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['veri] [faɪn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] [tuː; tə] [pleɪ] [fɔːr; fər]

It	must	have	been	very	fine	for	a	little	boy	of	seven	to	play	for
它	必须	有	到过	非常	美好的	为了	一个	小的	男生	的	七	到	玩	为了

[kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] .

kings	and	queens	.
国王	和	女王们	.

对于一个七岁的小男孩来说，能为国王和王后演奏，一定是一件非常棒的事情。

[bʌt; bət] - [wʌz; wəz] [nɑːt] [spɔɪld] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .

But	Wolferl	was	not	spoiled	by	it	all	.
但	-	曾是	不是	被宠坏了	经过	它	全部	.

但沃尔弗尔并没有因此而变得骄纵。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['hæpi] ['hɑrtɪd] [bɔɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .

He	was	just	a	happy	hearted	boy	all	the	time	.
他	曾是	只是	一个	快乐的	心地	男生	全部	这	时间	.

他一直都是个快乐的孩子。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [ruːl] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ɑːn] [wʌt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['duːɪŋ]

He	always	made	it	a	rule	to	put	his	mind	on	what	he	was	doing
他	总是	制成	它	一个	规则	到	放	他的	头脑	在	什么	他	曾是	正在做

[ænd; ənd] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['veri] [best] [hiː; hi] [nuː] [haʊ] .

and	do	it	the	very	best	he	knew	how	.
和	做	它	这	非常	最好的	他	知道	如何	.

他总是给自己定下规矩，要全神贯注于自己正在做的事情，并尽自己所能做到最好。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [ruːl] [naʊ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] .

It	is	just	as	good	a	rule	now	as	it	was	when	he	was	alive	.
它	是	只是	作为	好的	一个	规则	现在	作为	它	曾是	什么时候	他	曾是	活	.

这条规则在他生前和现在一样适用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm] [naʊ] [ðæt][wiː; wi] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [ʌv; əv]['moʊzɑːrt] .

It	is	time	now	that	we	learned	the	birthday	of	Mozart	.
它	是	时间	现在	那	我们	学习	这	生日	的	莫扎特	.

现在是时候了解莫扎特的生日了。

[ɪf] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['evri] [jɪr] [ɑːn][ðə; ði] 27th [ʌv; əv]['dʒænjueri] ,

If	we	think	of	it	every	year	on	the	27th	of	January	,
如果	我们	思考	的	它	每一个	年	在	这	27th	的	一月	,

如果我们每年1月27日都想起这件事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] .

it	will	be	easy	to	remember	it	.
它	将要	是	简单的	到	记住	它	.

这样很容易记住。

[ɪn] [wʌt] [jɪr] [wʌz; wəz][hiː; hi][bɔːrn] ?

In	what	year	was	he	born	?
在	什么	年	曾是	他	出生	?

他出生于哪一年?

[hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] ['pɪktʃər] [ʌv; əv]['moʊzɑːrt][ɪn] - .

Here	is	another	picture	of	Mozart	in	1766	.
这里	是	其他	图片	的	莫扎特	在	-	.

这是莫扎特在1766年的另一张照片。

[haʊ] [oʊld][wʌz; wəz][hiː; hi] [ðen] ?

How	old	was	he	then	?
如何	老的	曾是	他	然后	?

他当时多大了?

(['beɪtoʊvən] [wʌz; wəz][bɔːrn] [fɔːr] ['jɪrz] ['æftərwərd] .)

(	Beethoven	was	born	four	years	afterward	.	)
(	贝多芬	曾是	出生	四	年	之后	.	)

（贝多芬四年后出生。）

['moʊzɑːrt][ɪn] - .

MOZART	IN	1766	.
莫扎特	在	-	.

莫扎特，1766年。

[wen] ['eniwʌn][ɪz]['ɔːlweɪz] ['bɪzi] [æt; ət][wʌn] [θɪŋ] [hiː; hi] [suːn] [gets][ə; eɪ][lɑːt] [dʌn] .

When	anyone	is	always	busy	at	one	thing	he	soon	gets	a	lot	done	.
什么时候	任何人	是	总是	忙碌的	在	一	事物	他	很快	获得	一个	很多	完毕	.

如果一个人总是专注于一件事，他很快就能完成很多事。

[æz; əz] - [gruː] [ænd; ənd] [kept] [ɑːn] ['raɪtɪŋ] ['mjuːzɪk][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt]

As	Wolferl	grew	and	kept	on	writing	music	all	the	time	he	made	a	great
作为	-	生长	和	保留	在	写作	音乐	全部	这	时间	他	制成	一个	伟大的

['meni] ['piːsɪz] .

many	pieces	.
许多	件	.

随着沃尔弗尔的成长，他不断地创作音乐，创作了大量的作品。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [ʃɔːrt] [laɪk][ə; eɪ] [sɔːŋ] , ['ʌðər] [wɜːr; wər] [lɔːŋ] [laɪk][æn; ən]['ɑːprə] .

Some	were	short	like	a	song	,	others	were	long	like	an	opera	.
一些	是	短的	喜欢	一个	歌曲	,	其他的	是	长的	喜欢	一个	歌剧	.

有些短小精悍，如同一首歌；有些则冗长如歌剧。

[hiː; hi] [roʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði][piˈænoʊ] , [ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] .

He	wrote	for	the	piano	,	the	violin	and	the	voice	.
他	写道	为了	这	钢琴	,	这	小提琴	和	这	嗓音	.

他为钢琴、小提琴和声乐创作乐曲。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kəm'poʊzd] ['ɒprəz] , ['simfəniz] [ænd; ənd]['evər][soʊ] ['meni] ['ʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv]

And	he	composed	operas	,	symphonies	and	ever	so	many	other	kinds	of
和	他	由	歌剧	,	交响乐	和	曾经	所以	许多	其他	种类	的

['mjuːzɪk] .

music	.
音乐	.

他还创作了歌剧、交响乐以及其他许多类型的音乐。

['moʊzɑːrt] [laɪkt] [tuː; tə][biː; bi][ə'loʊn] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [ˌkɔmpə'ziʃənz] .

Mozart	liked	to	be	alone	when	he	was	working	upon	his	compositions	.
莫扎特	喜欢	到	是	独自的	什么时候	他	曾是	在职的	之上	他的	作品	.

莫扎特喜欢独自一人创作音乐。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv] [vi'enə] [ænd; ənd] [lɑːk] [hɪm'self]

He	used	to	go	to	a	little	house	on	the	edge	of	Vienna	and	lock	himself
他	用过的	到	去	到	一个	小的	房子	在	这	边缘	的	维也纳	和	锁	他自己

[ɪn] .

in	.
在	.

他过去常常去维也纳郊外的一间小房子里，把自己锁在里面。

[ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sɪti][ʌv; əv]['sæltsbəːg; 'zɑːltsburk] , [ɪn] ['ɔːstriə] ,

The	people	of	the	city	of	Salzburg	,	in	Austria	,
这	人们	的	这	城市	的	萨尔茨堡	,	在	奥地利	,

奥地利萨尔茨堡市的人们

[tʊk] [ðɪs] [haʊs] [lɔːŋ] ['æftər]['moʊzɑːrts, 'moʊtsɑːrts] [deθ] [ænd; ənd] [muːvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ][pɑːrk]

took	this	house	long	after	Mozart's	death	and	moved	it	to	a	park
采取	这	房子	长的	后	莫扎特的	死亡	和	已搬	它	到	一个	公园

[wer] [ɔːl] [meɪ] [goʊ][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,

where	all	may	go	to	see	it	,
在哪里	全部	可能	去	到	看	它	,

莫扎特去世很久之后，这栋房子被买走并搬迁到公园里，供所有人参观。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][ɪn] [ə'merɪkə] [goʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [pen] , ['lɪŋkən]

just	as	we	in	America	go	to	see	the	houses	of	William	Penn	,	Lincoln
只是	作为	我们	在	美国	去	到	看	这	房屋	的	威廉	宾夕法尼亚	,	林肯

[ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋtən] .

and	Washington	.
和	华盛顿	.

就像我们美国人会去参观威廉·佩恩、林肯和华盛顿的故居一样。

[wer] ['moʊzɑːrt] [kəm'poʊzd] .

WHERE	MOZART	COMPOSED	.
在哪里	莫扎特	由	.

莫扎特作曲的地方。

[kæn; kən][juː; jʊ] [rɪ'membər] , [wɪ'ðaʊt] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] , [ðə; ðɪ] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] ['moʊzɑːrt][wʌz; wəz][bɔːrn]

Can	you	remember	,	without	turning	back	,	the	year	in	which	Mozart	was	born
能	你	记住	,	没有	转弯	后退	,	这	年	在	哪个	莫扎特	曾是	出生

?

?
?

你能不带任何回忆地记得莫扎特的出生年份吗?

[sʌm; səm] ['ʌðər] [greɪt] [mju'zɪʃənz] [wɜːr; wər][ə'laɪv][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

Some	other	great	musicians	were	alive	at	that	time	.
一些	其他	伟大的	音乐家	是	活	在	那	时间	.

当时还有一些其他伟大的音乐家在世。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] [sʌm; səm] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [huː] [bɪ'keɪm] [greɪt] [men] .

And	during	his	lifetime	some	were	born	who	became	great	men	.
和	期间	他的	寿命	一些	是	出生	WHO	成为	伟大的	男人	.

在他的一生中，诞生了一些后来成为伟人的人。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪr] [wen] ['moʊzɑːrt] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [bəuθ] ['hændl] [ænd; ənd] ['haɪdn] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] .

In	the	year	when	Mozart	was	born	both	Handel	and	Haydn	were	living	.
在	这	年	什么时候	莫扎特	曾是	出生	两个都	亨德尔	和	海顿	是	活的	.

莫扎特出生的那一年，亨德尔和海顿都还活着。

[ænd; ənd] ['haɪdn] [lɪvd] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] ['æftər] ['moʊzɑːrts, 'moʊtsɑːrts] [deθ] .

And	Haydn	lived	eighteen	years	after	Mozart's	death	.
和	海顿	居住地	十八	年	后	莫扎特的	死亡	.

海顿在莫扎特去世后又活了十八年。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðiːz] [laɪnz] :

You	can	remember	it	by	these	lines	:
你	能	记住	它	经过	这些	线条	:

你可以记住这句话:

[wen] ['moʊzɑːrt] [wʌz; wəz] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ['beɪtoʊvən] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .

When	Mozart	was	fourteen	years	old	Beethoven	was	born	.
什么时候	莫扎特	曾是	十四	年	老的	贝多芬	曾是	出生	.

莫扎特十四岁时，贝多芬出生了。

['moʊzɑːrt] [nuː] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [nuː] ['pɑːpə] ['haɪdn] ['ɔːlsoʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [gʊd] [frendz] .

Mozart	knew	him	and	he	knew	Papa	Haydn	also	,	and	they	were	very	good	friends	.
莫扎特	知道	他	和	他	知道	爸爸	海顿	还	,	和	他们	是	非常	好的	朋友们	.

莫扎特认识他，他也认识海顿，他们是很好的朋友。

[ɪn] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] [ðer; ðər] [lɪvd] [ɪn] ['moʊzɑːrts, 'moʊtsɑːrts] ['laɪftaɪm] ['bendʒəmɪn] ['frænˌklɪn] [ænd; ənd] [θriː] [p'rezɪdənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] [steɪts] — [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ,

In	our	own	country	there	lived	in	Mozart's	lifetime	Benjamin	Franklin	and	three	Presidents	of	the	United	States	—	George	Washington	,
在	我们的	自己的	国家	那里	居住地	在	莫扎特的	寿命	本杰明	富兰克林	和	三	总统们	的	这	团结的	各州	—	乔治	华盛顿	,

在我们自己的国家，莫扎特生活的年代，曾居住过本杰明·富兰克林和三位美国总统——乔治·华盛顿、

[dʒɑːn] ['ædəmz] [ænd; ənd] ['tɔməs] ['dʒefərsən] .

John	Adams	and	Thomas	Jefferson	.
约翰	亚当斯	和	托马斯	杰斐逊	.

约翰·亚当斯和托马斯·杰斐逊。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['wɑːʃɪŋtən] ['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['moʊzɑːrt] ?

I	wonder	if	Washington	ever	heard	of	Mozart	?
我	想知道	如果	华盛顿	曾经	听到	的	莫扎特	?

我想知道华盛顿是否听说过莫扎特?

[pər'hæps] [wiː; wi] [kæn; kən] [best] [kiːp] [ɔːl] [ðiːz] [neɪmz] [tə'geðər] [baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [peɪdʒ] [naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] . -

Perhaps	we	can	best	keep	all	these	names	together	by	looking	at	this	page	now	and	again	.	1706
也许	我们	能	最好的	保持	全部	这些	姓名	一起	经过	寻找	在	这	页	现在	和	再次	.	-

或许我们可以时不时地查看这个页面，这样就能更好地记住所有这些名字。1706

['bendʒəmɪn] ['frænˌklɪn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .

Benjamin	Franklin	was	born	.
本杰明	富兰克林	曾是	出生	.

本杰明·富兰克林出生了。

- ['wɑ:ʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['haɪdn] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] .

1732	Washington	and	Haydn	were	born	.
-	华盛顿	和	海顿	是	出生	.

1732年，华盛顿和海顿出生。

- ['pætrɪk] ['henri] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .

1736	Patrick	Henry	was	born	.
-	帕特里克	亨利	曾是	出生	.

1736年，帕特里克·亨利出生。

- ['tɔməs] ['dʒefərsən][wʌz; wəz][bɔ:rn] .

1743	Thomas	Jefferson	was	born	.
-	托马斯	杰斐逊	曾是	出生	.

1743年，托马斯·杰斐逊出生。

- [bætʃ] [daɪd] .

1750	Bach	died	.
-	巴赫	死亡	.

1750年巴赫去世。

- ['wulf^æŋ] [a'madiəs] ['moʊzɑ:rt][wʌz; wəz][bɔ:rn] .

1756	WOLFGANG	AMADEUS	MOZART	was	born	.
-	沃尔夫冈	阿玛迪斯	莫扎特	曾是	出生	.

1756年，沃尔夫冈·阿玛多伊斯·莫扎特出生。

- ['hændl] died1770

1759	Handel	died1770
-	亨德尔	died1770

1759年亨德尔去世，1770年

['beɪtoʊvən] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .

Beethoven	was	born	.
贝多芬	曾是	出生	.

贝多芬出生了。

- ['wɔ:ltər] [skɔt] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .

1771	Walter	Scott	was	born	.
-	沃尔特	斯科特	曾是	出生	.

1771年，沃尔特·斯科特出生。

- ['fræŋklɪn] [daɪd] .

1790	Franklin	died	.
-	富兰克林	死亡	.

1790年富兰克林去世。

- ['moʊzɑ:rt][daɪd] .

1791	Mozart	died	.
-	莫扎特	死亡	.

1791年莫扎特逝世。

- ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['haɪdn] [daɪd] .

1809	Joseph	Haydn	died	.
-	约瑟夫	海顿	死亡	.

1809年，约瑟夫·海顿去世。

['ɪznt] [ˌaɪ 'ti:] [faɪn] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv]['moʊzɑ:rt] ['raɪtɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] ['mju:zɪk] , [soʊ] ['meni] ['ɒprəz] ,

Isn't	it	fine	to	think	of	Mozart	writing	so	much	music	,	so	many	operas	,
不是	它	美好的	到	思考	的	莫扎特	写作	所以	很多	音乐	,	所以	许多	歌剧	,

想到莫扎特创作了那么多音乐作品，那么多歌剧，难道不令人惊叹吗?

['simfəniz] [ænd; ənd][sə'nɑ:təz] ; ['trævlɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] , ['mi:tɪŋ] [soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd]['nevər]
symphonies **and** **sonatas** **;** **traveling** **so** **much** **,** **meeting** **so** **many** **people** **and** **never**
交响乐 和 奏鸣曲 ; 旅行 所以 很多 , 会议 所以 许多 人们 和 绝不
['bi:ɪŋ] [spɔɪld] [baɪ][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] .
being **spoiled** **by** **it** **all** **.**
存在 被宠坏了 经过 它 全部 .

交响乐和奏鸣曲；四处旅行，结识了很多人，却从未因此而变得厌倦。

[waɪl] [hi:; hi] [roʊt] ['meni] ['veri] [greɪt] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]['mju:zɪk] ,
While **he** **wrote** **many** **very** **great** **pieces** **of** **music** **,**
尽管 他 写道 许多 非常 伟大的 件 的 音乐 ,

虽然他创作了许多非常伟大的音乐作品，

[hɪr] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hi:; hi] [kəm'poʊzd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
here **is** **something** **he** **composed** **when** **he** **was** **five** **years** **old** **.**
这里 是 某物 他 由 什么时候 他 曾是 五 年 老的 .

这是他五岁时创作的作品。

[hi:; hi] [meɪd] [ʌp][ðə; ði] ['pi:sɪz] [æt; ət][ðə; ði][pi'ænoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] [roʊt] [ðem; ðəm] [daʊn]
He **made** **up** **the** **pieces** **at** **the** **piano** **and** **his** **father** **wrote** **them** **down**
他 制成 向上 这 件 在 这 钢琴 和 他的 父亲 写道 他们 向下
[noʊt][fɔ:r; fər][noʊt][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kɑ:pi] [bʊk] .
note **for** **note** **in** **a** **little** **copy** **book** **.**
笔记 为了 笔记 在 一个 小的 复制 书 .

他在钢琴前即兴创作了这些曲子，他的父亲则一音不差地把它们记在一个小笔记本上。

['lɪs(ə)n]
Listen
听

听

[fækts] [ə'baʊt] ['moʊzɑ:rt] .
FACTS **ABOUT** **MOZART** **.**
事实 关于 莫扎特 .

关于莫扎特的事实。

[ri:d] [ðiːz] [fækts][ə'baʊt] ['wulf^æŋ] [a'madiəs] ['moʊzɑ:rt][ænd; ənd][traɪ][tu:; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz]['stɔ:ri] [aʊt]
Read **these** **facts** **about** **Wolfgang** **Amadeus** **Mozart** **and** **try** **to** **write** **his** **story** **out**
读 这些 事实 关于 沃尔夫冈 阿玛迪斯 莫扎特 和 尝试 到 写 他的 故事 出去
[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
of **them** **,**
的 他们 ,

阅读以下关于沃尔夫冈·阿玛多伊斯·莫扎特的事实，并尝试根据这些事实写出他的故事。

['ju:zɪŋ][jʊr; jər] [oʊn] [wɜ:rdz] .
using **your** **own** **words** **.**
使用 你的 自己的 字 .

用你自己的话来说。

[wen] [jʊr; jər]['stɔ:ri][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [æsk][jʊr; jər] ['mʌðər] [ɔ:r][jʊr; jər] ['ti:tʃər] [tu:; tə] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] .
When **your** **story** **is** **finished** **,** **ask** **your** **mother** **or** **your** **teacher** **to** **read** **it** **.**
什么时候 你的 故事 是 完成的 , 问 你的 母亲 或者 你的 老师 到 读 它 .

故事写完后，请妈妈或老师读给你听。

[wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] , ['kɑ:pi][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n]['peɪdʒɪz] - , - [ænd; ənd] - . [wʌn] .
When **you** **have** **made** **it** **,** **copy** **it** **on** **pages** **14** **,** **15** **and** **16** **.** **1** **.**
什么时候 你 有 制成 它 , 复制 它 在 页面 - , - 和 - . 1 .

制作完成后，将其复制到第 14、15 和 16.1 页。

[fʊl] [neɪm] : ['wulf^æŋ] [a'madiəs] ['moʊzɑ:rt] . [ˌtu:'tu:] .
Full **name** **:** **Wolfgang** **Amadeus** **Mozart** **.** **2** **.**
满的 姓名 : 沃尔夫冈 阿玛迪斯 莫扎特 . 2 .

全名：沃尔夫冈·阿玛多伊斯·莫扎特。2.

[bɔːrn][dʒæn] . - , - ; [daɪd]['dɛk] . [faɪv] , - . [θriː] .

Born	Jan	.	27	,	1756	;	died	Dec	.	5	,	1791	.	3	.
出生	一月	.	-	,	-	;	死亡	12月	.	5	,	-	.	3	.

生于 1756 年 1 月 27 日；卒于 1791 年 12 月 5 日。3.

[ðə; ði] ['sɪstɘ-z] [neɪm] [wʌz; wəz][mə'riːə] ['ʌnə] . [fɔːr] .

The	sister's	name	was	Maria	Anna	.	4	.
这	姐妹	姓名	曾是	玛丽亚	安娜	.	4	.

姐姐的名字叫玛丽亚·安娜。4.

[mə'riːə] ['ʌnə] [wʌz; wəz][faɪv] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən] ['wulf^æŋ] . [faɪv] .

Maria	Anna	was	five	years	older	than	Wolfgang	.	5	.
玛丽亚	安娜	曾是	五	年	老	比	沃尔夫冈	.	5	.

玛丽亚·安娜比沃尔夫冈大五岁。5.

[ðə; ði][pet] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] - [ænd; ənd] ['nænɜːrl] . [sɪks] .

The	pet	names	of	the	children	were	Wolferl	and	Nannerl	.	6	.
这	宠物	姓名	的	这	孩子们	是	-	和	南内尔	.	6	.

孩子们的昵称是 Wolferl 和 Nannerl。6.

['lɪt(ə)l]['moʊzɑːrt] [lʌvd] [tuː; tə] [hɪr] [hɪz; ɪz]['sɪstər] [pleɪ] . ['sɛvən] .

Little	Mozart	loved	to	hear	his	sister	play	.	7	.
小的	莫扎特	喜爱	到	听到	他的	姐姐	玩	.	7	.

小莫扎特喜欢听他姐姐演奏。7.

[hiː; hi]['stɑːrtɪd][tuː; tə] ['stʌdi] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːr] . [eɪt] .

He	started	to	study	when	he	was	four	.	8	.
他	开始	到	学习	什么时候	他	曾是	四	.	8	.

他从四岁八个月就开始学习了。

['moʊzɑːrt] [went] [ɑːn][ə; eɪ]['kɑːnsərt] [tʊr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['sɪstər] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] .

Mozart	went	on	a	concert	tour	with	his	sister	when	he	was	six	years	old	.
莫扎特	去	在	一个	音乐会	旅游	和	他的	姐姐	什么时候	他	曾是	六	年	老的	.

[naɪn] .

9	.
9	.

莫扎特六岁时就和他的姐姐一起进行了巡回演出。9.

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] ['meni] [greɪt] ['sɪtiz] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]['pærɪs] ,

When	he	was	a	child	he	visited	many	great	cities	,	among	them	Paris	,
什么时候	他	曾是	一个	孩子	他	到访	许多	伟大的	城市	,	之中	他们	巴黎	,

['lʌndən] [ænd; ənd] [vi'enə] . - .

London	and	Vienna	.	10	.
伦敦	和	维也纳	.	-	.

他小时候游历过许多大城市，其中包括巴黎、伦敦和维也纳。10.

['hændl][ænd; ənd] ['haɪdn] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [wen] ['moʊzɑːrt][wʌz; wəz][bɔːrn] . - .

Handel	and	Haydn	were	living	when	Mozart	was	born	.	11	.
亨德尔	和	海顿	是	活的	什么时候	莫扎特	曾是	出生	.	-	.

亨德尔和海顿在莫扎特出生时还活着。11.

['bendʒəmɪn]['frænklɪn] , [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] , ['pætrɪk] ['henri] ,

Benjamin	Franklin	,	George	Washington	,	Patrick	Henry	,
本杰明	富兰克林	,	乔治	华盛顿	,	帕特里克	亨利	,

本杰明·富兰克林、乔治·华盛顿、帕特里克·亨利

['tɔməs] ['dʒefərsən][ænd; ənd]['wɔːltər] [skɔt][wɜːr; wər][ɔːl][ə'laɪv] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['moʊzɑːrt] . -

Thomas	Jefferson	and	Walter	Scott	were	all	alive	during	the	time	of	Mozart	.	12
托马斯	杰斐逊	和	沃尔特	斯科特	是	全部	活	期间	这	时间	的	莫扎特	.	-

.

:

.

托马斯·杰斐逊和沃尔特·斯科特都生活在莫扎特的时代。12.

['moʊzɑ:rt][wʌz; wəz][faɪv] ['jɪrz] [oʊld] [wen] [hi:; hi] [roʊt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [pi:s] .

Mozart	was	five	years	old	when	he	wrote	his	first	piece	.
莫扎特	曾是	五	年	老的	什么时候	他	写道	他的	第一的	片	.

莫扎特五岁时创作了他的第一首作品。

[sʌm; səm] ['kwestʃənz] . [wʌn] .

SOME	QUESTIONS	.	1	.
一些	问题	.	1	.

一些问题。1.

[ɪn] [wʌt] ['kʌntri] [wʌz; wəz]['moʊzɑ:rt][bɔ:rn] ? [ˌtu:'tu:] .

In	what	country	was	Mozart	born	?	2	.
在	什么	国家	曾是	莫扎特	出生	?	2	.

莫扎特出生在哪个国家？2.

[ɪn] [wʌt] ['sɪti][wʌz; wəz]['moʊzɑ:rt][bɔ:rn] ? [θri:] .

In	what	city	was	Mozart	born	?	3	.
在	什么	城市	曾是	莫扎特	出生	?	3	.

莫扎特出生在哪个城市？3.

[wer] [dɪd]['moʊzɑ:rt] [pleɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ? [fɔ:r] .

Where	did	Mozart	play	before	the	Emperor	and	the	Empress	?	4	.
在哪里	做过	莫扎特	玩	前	这	皇帝	和	这	皇后	?	4	.

莫扎特曾在哪里为皇帝和皇后演奏？4.

[dɪd]['moʊzɑ:rt] [pleɪ] [geɪmz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [laɪk] ['ʌðər] [bɔɪz] ? [faɪv] .

Did	Mozart	play	games	and	have	a	good	time	like	other	boys	?	5	.
做过	莫扎特	玩	游戏	和	有	一个	好的	时间	喜欢	其他	男孩们	?	5	.

莫扎特像其他男孩一样玩游戏、享受快乐时光吗？5.

[waɪ] [dɪd]['pi:p(ə)l][æsk]['moʊzɑ:rt][tu:; tə] [pleɪ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['hɑ:rpsɪkɔ:rd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɔ:θ] [stretʃt]

Why	did	people	ask	Mozart	to	play	upon	the	harpsichord	with	a	cloth	stretched
为什么	做过	人们	问	莫扎特	到	玩	之上	这	羽管键琴	和	一个	布	拉伸

['oʊvər][ðə; ði] [ki:z] ? [sɪks] .

over	the	keys	?	6	.
超过	这	钥匙	?	6	.

为什么人们会请莫扎特在琴键上蒙着布的情况下演奏大键琴呢？6.

[hu:z] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [æsk]['moʊzɑ:rt][tu:; tə] [pleɪ] ? ['sɛvən] .

Whose	compositions	did	the	King	of	England	ask	Mozart	to	play	?	7	.
谁	作品	做过	这	国王	的	英格兰	问	莫扎特	到	玩	?	7	.

英国国王请莫扎特演奏哪些人的作品？7.

[wʌt] [greɪt] [ə'merɪkən] ['peɪtriət][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [æz; əz] ['haɪdn] ? [eɪt] .

What	great	American	patriot	was	born	in	the	same	year	as	Haydn	?	8	.
什么	伟大的	美国人	爱国者	曾是	出生	在	这	相同的	年	作为	海顿	?	8	.

哪位伟大的美国爱国者与海顿同年出生？8.

[wɪtʃ] [lɪvd] [ðə; ði][lɔ:ŋgər][laɪf] , ['haɪdn] [ɔ:r]['moʊzɑ:rt] ? [naɪn] .

Which	lived	the	longer	life	,	Haydn	or	Mozart	?	9	.
哪个	居住地	这	更长	生活	,	海顿	或者	莫扎特	?	9	.

海顿和莫扎特，谁的寿命更长？9.

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evər] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [pi:s] [baɪ]['moʊzɑ:rt] ? - .

Have	you	ever	heard	a	piece	by	Mozart	?	10	.
有	你	曾经	听到	一个	片	经过	莫扎特	?	-	.

你听过莫扎特的作品吗？10.

[wʌz; wəz]['moʊzɑ:rt] [spɔɪld] [baɪ] ['mi:tɪŋ] ['meni] ['pi:p(ə)l] ?

Was	Mozart	spoiled	by	meeting	many	people	?
曾是	莫扎特	被宠坏了	经过	会议	许多	人们	?

莫扎特是不是因为结识了太多人而变得娇生惯养了？

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv]['moʊzɑːrt]
THE STORY OF MOZART
这 故事 的 莫扎特

莫扎特的故事

['rɪt(ə)n] [baɪ] . . . . . .
Written by . . . . . :
书面 经过 . . . . . .

作者：.....

[ɑːn] ([deɪt]) . . . . . .
On (date) . . . . . :
在 (日期) . . . . . .

于（日期）.....

[raɪt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['stɔːri] [ə'baʊt]['moʊzɑːrt][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstər][ænd; ənd]['kɑːpi][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ðiːz]
Write a short story about Mozart and his sister and copy it on these
写 一个 短的 故事 关于 莫扎特 和 他的 姐姐 和 复制 它 在 这些
['peɪdʒɪz] .
pages .
页面 .

请写一篇关于莫扎特和他妹妹的短文，并抄写到这些纸上。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['moʊzɑːrt] ['pleɪɪŋ] .
THE BOY MOZART PLAYING .
这 男生 莫扎特 玩耍 .

少年莫扎特在演奏。

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ɑːn][peɪdʒ][θriː] , ['moʊzɑːrts, 'moʊtsɑːrts] ['sɪstɚz] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [mə'riːə] " .
On page 3 , Mozart's sister's name was changed to " MARIA " .
在 页 3 , 莫扎特的 姐妹 姓名 曾是 已更改 到 " 玛丽亚 " .

在第 3 页，莫扎特的妹妹的名字被改为“玛丽亚”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神